

---

**«ANALYSIS OF KINESICS IN ENGLISH AND UZBEK LANGUAGES»**

---

*Toirova Zamira*

*UZSWLU Master Department Student*

**Annotation:** The article discusses the reinforcing function of kinesics in English and Uzbek languages. It includes, as a demand, annotation, keywords, introduction, main part, conclusion and reference list.

**Keywords:** functions, kinesics, nonverbal, differences, similarities, comparison

**Аннотация:** В статье рассматривается подкрепляющая функция кинесики в английском и узбекском языках. Он включает, как требование, аннотацию, ключевые слова, введение, основную часть, заключение и список литературы.

**Ключевые слова:** функции, кинесика, невербальное, различия, сходство, сравнение.

Kinesics, a term coined by anthropologist Ray Birdwhistell, is the study nonverbal communication. Nonverbal communication is primarily conducted through the use of gestures, facial expressions, and body language. These sometimes-subtle cues are estimated to convey as much as seventy percent of the context of a conversation. In this article, I review the origin of the field of kinesics in anthropology, the development of subfields, its introduction into other various fields of study, and its significance today. Using citation analysis, I show the movement kinesics through various disciplines. This significant field of research has progressed from a research topic centered in anthropology to a subject studied by psychologists, linguists, and professional speakers. An in-depth examination of the available literature shows the major contributions of kinesics scholarship in anthropology and in other fields. Kinesics, the study of nonverbal communication, emerged in anthropological and linguistic inquiry, and is now an invaluable part of psychology, sociology, and communication studies. This interdisciplinary demonstrates its functionality in today's academic and social spheres. My methodological approach includes a citation analysis an in-depth investigation of available literature in order to summarize the major findings of kinesics studies.

However, not in all countries the same gesture has the same meaning. But in almost all countries, non-verbal means of communication (which include gestures and facial expressions) play an important role in communication. And sometimes facial expressions and gestures speak more about people than their words. There are different gestures, but not all gestures have the same meaning:

**Thumb up.** In most countries, this is a gesture of approval (from here, by the way, the “Like” sign appeared on many social networks) or a sign that you are trying to catch

a passing car on the highway. This gesture in both English and Uzbek culture means the same thing "excellent." This gesture and both cultures are used almost equally in cases, for example, when we make someone a compliment, that he looks great, or when a person has done any job perfectly, etc. But there is also a difference between the use of this gesture between English and Uzbek cultures, for example, the English when they want to stop the route they often use "thumb up" gesture, but in Uzbek culture this gesture is not used in this situation, the Uzbeks usually simply wave their hand.

**Gesture "Everything is OK"** This gesture often in both cultures perceived positively and implies that everything is in order. This gesture is also used in Uzbek and English cultures, for example, when people agree with anything, or when they answer to the interviewer that they are doing well.

**Peace or victory** - the index finger and middle finger raised up, placed to the side in the form of the letter. V. This "peace or victory" gesture in English and Uzbek cultures use differently. In English culture this gesture means victory or peace, but Uzbeks often use this gesture when they are photographed, because they think that's how they turn out to be cool or positive. Nod your head. Nodding the head in English and Uzbek cultures have the same meaning. Because in English and Uzbek cultures nodding your head up and down means agreement, and swaying your head from side to side means disagreement. However, Uzbeks use this gesture not only agreement and disagreement, they also use this gesture when they for example say "No" for someone.

**Hugging.** In English and Uzbek cultures this gesture has a little bit difference. For example, English people are quite emotional, and they are hug all people to express the joy of meeting. But Uzbeks not hugging all people, they think hugging completely strangers, when they are meeting, they just shake hands. In Uzbek culture people hug only close people. And here we can see the difference of using this gesture in both cultures, and we can know that in English culture people are very friendship.

**Alluring gesture with index finger.** In English culture if you beckon someone with your finger, they will understand you clearly, perceiving this gesture as a calling. But in Uzbek culture, this is a sign of strong insult. Uzbeks don't use this gesture, because it shows human non-tolerance.

**Temple finger.** Turning the index finger at a temple in Uzbek culture, you will be hinted at someone's stupidity. But in English culture means "live your mind."

There are a lot of gestures, but we examined only the most popular gestures in English and Uzbek cultures.

Some examples of English kinemes rendering into Uzbek:

**1. She presses her lips together and then smiles.**

(U lablarini bir-biriga bosadi, keyin tabassum qiladi.)

Press the lips means if the upper and lower lips of the interlocutor are closely connected, it means that he wants to say something, but restrains himself. Suspects

often, before admitting a crime, tighten their lips. They want to confess, but involuntarily tighten their lips so as not to give themselves away. This gesture in English and Uzbek cultures has the same meaning. In both cultures “presses the lips and smiles” gesture, uses for example when two or more people speak and and may be one of the interlocutors spoke badly about her, to which she reacted badly because she did not like it, but she pressed her lips and then smiled [7,85].

**2. Our eyes met for only a second, then he turned his head away. I dropped my gaze, embarrassed, and that's when I saw it.**

(Bizning ko'zlarimiz bir soniya uchrashdi, u darhol yuz o'girdi va men xijolat bo'lib, nigohimni yerga tushirdim).

In English and Uzbek cultures these gestures people use a little differently. Because, in English culture people not shy, they always open for everyone. But in Uzbek culture people are very shy, and they feel themselves not sure, that's why they often drop the gaze. There are also the same meanings between these two cultures, that “eyes met for only a second” means that people look in one moment at each other. It also depends on situation, for example in English and Uzbek cultures this gesture can be used when a man and a woman fall in love. Turn the head away means turn back from someone. Drop the gaze means to stop looking at someone and look down, usually because you feel uncomfortable. So, these gestures in English and Uzbek cultures have the same meanings. This example “Our eyes met for only a second, then he turned his head away. I dropped my gaze, embarrassed, and that's when I saw it” we can see that it is about man and woman which fall in love, because at first here mentioned that their eyes met for only a second, and then a man turned his head away which means that he was shy, and we can see that the woman also was shy, that's why she dropped her gaze and embarrassed.

**3. He nods, as if remembering the squirrel.**

Huddi biror nimani eslaganday, boshini silkitdi.

There are a lot of situations when in English and Uzbek cultures people use this gesture. Nodding means lower and raise one's head slightly and briefly, especially in greeting, assent, understanding or to give someone a signal. This gesture people in English and Uzbek culture use the same. For example, if people nodding it means that they agree with somebody or like in this example “he nods, as if remembering the squirrel” which means that people also can use this gesture when they remember about something and so on. In this sentence we can understand that a man doesn't remember somebody or something, but he pretends as if he remembered.

**4. But he just shrugs. Lekin u shunchaki yelka qisadi.**

In this sentence shrugs means if somebody asks about something, but you don't know the answer you can show it with shrug gesture. From this sentence we can see that a man shrugs, because he shows indifference or maybe doubt about anything. In

English and Uzbek cultures “shrug” gesture have the same meaning. The shrugging gesture is a good example of a universal gesture that signifies that a person does not know or understand what it is about.

**8. «Thank you for your consideration», I say. Then I give a slight bow and walk straight toward the exit without being dismissed.**

(E'tiboringiz uchun rahmat, - deyman ta'zim bilan va ruxsatni kutmasdan chiqib ketaman).

These sentences show us that it is about a person, who perform on stage. After the performance he said “thank you for your consideration” and he gives a slight bow. So, when a performer makes a bow, everyone should to stand up. This is a show of respect for the artist and his creativity. On stage, the bow is usually performed at the end of the performance. In the lesson in the dance class the performers make a bow at the beginning (greeting of the teacher, concertmaster and viewer) and at the end of the lesson (gratitude for attention).

#### Reference:

1. Saidxonov.B “ Linguistic features of verbal and nonverbal communication”(2007)
2. Remland, Martin S “Nonverbal communication in everyday life” (2009) Hhttp://www.verywellmin.
3. Birdwhistell, Ray L. Kinesics and Context. Essays on Body Motion Communication [Text] / Ray L. Birdwhistell. - University of Pennsylvania Press, 1990.
4. Ekman, P. Emotions revealed [Text] / P. Ekman. - A HOLT PAPERBACK. - New York, 2007.
5. Ekman, P. Unmasking the face / P. Ekamn, V. Wallace Friesen. MAKORBOOKS. - Cambridge, MA, 2003.